



**TOLOSAKO UDALA**

**AYUNTAMIENTO DE TOLOSA**

**Oinarri espezifikoak dirulaguntza honetarako: Tolosako kultura indarberritzeko dirulaguntzak** **Bases específicas reguladoras de la concesión de subvenciones para la revitalización cultural de Tolosa**

**1. Dirulaguntzaren xedearen definizioa**

**1. Definición del objeto de la subvención**

Oinarri hauen xedea da arautzea irabazi-asmorik gabeko kultura-elkarte, pertsona eta elkarte sozialei dirulaguntzak lehia bidezko konkurrentziaren arabera emateko modua. Duten proiektzio eta interesagatik Tolosako Udaleko Kultura eta Festak Azpisailaren programen helburuetara egokituko diren programa eta jarduera kulturalak egiteko dira dirulaguntzak.

Las presentes bases tienen por objeto regular la concesión de las subvenciones, en régimen de concurrencia competitiva, a asociaciones culturales, personas y asociaciones sociales sin ánimo de lucro, para la realización de diversos programas y actividades culturales que por sus proyección e interés se ajustarán a los objetivos de los programas del Subárea de Cultura y Fiestas del Ayuntamiento de Tolosa.

**2. Dirulaguntzen Plan Estrategikoan txertatzea**

**2. Integración en el Plan Estratégico de Subvenciones**

Dirulaguntza-lerro hau Tolosako Udalaren 2026-2028 Dirulaguntzen Plan Estrategikoan sartuta dago. Osoko Bilkurak onartu zuen Plan hori 2025eko azaroaren 27an. (GAO, 7. zk., 2026ko otsailaren 13koa).

Esta línea de subvenciones está incluida en el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa 2026-2028, aprobado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el 27 de noviembre del 2025. (BOE, n.º7, de 13 de febrero del 2026).

**3. Pertsona eta entitate onuradunak**

**3. Personas y entidades beneficiarias**

Pertsona/entitate onuradun (aurrerantzean, onuraduna) izan ahalko dira irabazi-asmorik gabeko kultura-elkarte, pertsona eta elkarte sozialak, oinarri hauetan eta dagokien deialdian ezarritako baldintzak betetzen badituzte.

Podrán obtener la condición de persona/entidad beneficiaria (de aquí en adelante beneficiaria) las personas asociaciones culturales, personas y asociaciones sociales sin ánimo de lucro que cumplan con los requisitos establecidos en las presentes bases y en la correspondiente convocatoria.

**4. Pertsona/entitate onuradunek dirulaguntza jasotzeko bete beharreko baldintzak**

**4. Requisitos que deben reunir las personas/entidades beneficiarias para la obtención de subvenciones**



Hona hemen pertsona/entitate onuradunek bete beharreko baldintza orokorrak:

Los requisitos generales que cumplir por las personas/entidades beneficiarias son las siguientes:

1. Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak beteta izatea.
  2. Beteazte-aldian Tolosako Udalarekin zerga-zorrik edo -zehapenik ez izatea, non eta ez dauden geroratuta, zatikatuta edo betearazpena etenda.
  3. Ez egotea Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan adierazitako kasuren batean.
  4. Ez izatea administrazio-, lan- edo zigorzehapen irmorik dagokion zehapenean ezarritako aldi berdintasunerako eskubidea eta sexuagatiko diskriminaziorik eza urratzeagatik, ez izatea Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan ezarritako debekurik, ez eta araudi aplikagarrietan ezarritako bestelako kausarik ere.
  5. Ez egitea emakumeen edo emakumetaldeen sexuagatiko diskriminazioa edo diskriminazio anizkoitzeko faktoreak eragiten dituzten jarduerak, diskriminazio-egoerak eragin ditzaketen beste faktore batzuk gertatzen direnean, hala nola arraza, kolorea, jatorri etnikoa, hizkuntza, erlijioa, politikari edo bestelako gaiei buruzko iritzia, gutxiengo nazional bateko kide izatea, ondarea, jaioterria, desgaitasuna, adina, sexu-
1. Estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social.
  2. No mantener deudas o sanciones tributarias en periodo ejecutivo con el Ayuntamiento de Tolosa, salvo que se encuentren aplazadas, fraccionadas o cuya ejecución estuviese suspendida.
  3. No encontrarse en cualquiera de los supuestos señalados en el artículo 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones.
  4. No estar incurso/a en sanción administrativa, laboral o penal de forma firme por haber vulnerado el derecho a la igualdad y a la no discriminación por razón de sexo durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción, o no estar incurso/a en ninguna prohibición establecida en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, o en cualquier otra causa estipulada en las normativas aplicables.
  5. No realizar actividades que supongan discriminación por razón de sexo o factores de discriminación múltiple, de mujeres o grupos de mujeres, cuando concurren otros factores que puedan dar lugar a situaciones de discriminación, tales como la raza, el color, el origen étnico, la lengua, la religión, la opinión política o de otra índole, la pertenencia a una minoría nacional, el patrimonio, el lugar de nacimiento, la discapacidad, la



joera, genero-identitatea, genero-adierazpena, migrazio-prozesua, errefuxiatu-estatusa, kultura, landa-jatorria, gizarte-bazterketako egoera, seropositibitate-egoera, guraso bakarreko familia, familia-konfigurazioa edo beste edozein baldintza edo inguruabar pertsonal, sozial edo administratibo.

edad, la orientación sexual, la identidad de género, la expresión de género, el proceso migratorio, el estatus de refugiado, la cultura, el origen rural, la situación de exclusión social, la situación de seropositividad, la familia monoparental, la configuración familiar o cualquier otra condición o circunstancia personal, social o administrativa

Hona hemen onuradunek bete beharreko baldintza espezifikoak:

Los requisitos específicos que cumplir por las beneficiarias son los siguientes:

1. Pertsona juridikoei dagokienez, diruz lagundutako jarduerak bat etorri behar du haren xede edo helburu sozialekin.
2. Elkarteei dagokienez, Elkarteen Erregistroan inskribatuta egon behar dute.

1. En caso de personas jurídicas, la actividad subvencionada debe tener cabida dentro del objeto o fines sociales de la misma.
2. En caso de asociaciones, deben estar inscritas en el Registro de Asociaciones.

#### **5. Dirulaguntzak emateko prozedura**

#### **5. Procedimiento de concesión**

1. Lehia bidezko konkurrentziatzko prozedura erabiliko da, deialdi eta hautaketa-prozedura bakarraren bidez.
2. Prozedura ofizioz hasiko da deialdi publiko bidez, organo eskudunak onartuta eta Dirulaguntzen Datu Base Nazionalean (BDNS) eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuta.
3. Prozedura honen bidez, dirulaguntzak emateko, oinarri hauetako 13. artikuluan ezarritako irizpideen arabera ebaluatzen dira aurkeztutako eskaerak.

1. El procedimiento de concesión será el de concurrencia competitiva, mediante convocatoria y procedimiento selectivo único.
2. El procedimiento se iniciará de oficio mediante convocatoria pública, aprobada por el órgano competente y publicada en la Base Nacional de Subvenciones, así como en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.
3. Mediante este procedimiento, la concesión de subvenciones se realiza evaluando las solicitudes presentadas de acuerdo con los criterios establecidos en el art. 13 de las presentes bases.

#### **6. Diruz lagun daitezkeen gastuak**

#### **6. Gastos subvencionables**

1. Dirulaguntza jaso dezaketen gastutzat hartuko dira baldintza hauek betetzen

1. Se considerarán gastos subvencionables aquellos que cumplan con la naturaleza



- dituztenak: lagundutako jardueraren izaerarekin, batere zalantzarik gabe, bat etortzea; deialdian ezarritako epearen barruan egitea; eskuratze-balioa ez izatea merkatuko balioa baino handiagoa; eta justifikaziorako epea bukatu aurretik egitea ordainketa efektiboa.
2. Eskatzaileak dirulaguntza-deialdi honen helburuetara mugatzen den jarduera soilik aurkeztu beharko du.
3. Hona hemen diruz lagun daitezkeen gastuak:
- Legean aurreikusita dauden diruz lagundu daitezkeen gastuez gain, hauek ere lagundu daitezke diruz: finantza-gastuak, aholkularitza juridiko edo finantzarioko gastuak, notario- eta erregistro-gastuak, eta diruz lagundutako proiektua gauzatzeko adituen gastuak, eta administrazioko gastu espezifikoak, baldin eta diruz lagundutako jarduerarekin zuzenean lotuta badaude eta jarduera hori modu egokian prestatzeko edo gauzatzeko ezinbestekoak baldin badira.
4. Diruz lagun daitezkeen gastuaren zenbatekoa, obra-exekuzioaren kostuari dagokionez, 40.000 eurotik gorakoa bada (BEZa sartu gabe), edo aholkularitza edo asistentzia teknikoko enpresek egindako ondasun-horniketa edo zerbitzu-prestazioen kasuan 15.000tik gorakoa bada (BEZa sartu gabe), onuradunak, gutxienez, hiru eskaintza eskatu behar dizkie hiru hornitzailei, zerbitzu-prestazio edo ondasun-horniketarako konpromisoa onartu baino lehen. Hau da salbuespena: diruz lagun daitezkeen
- inequívoca de la actividad subvencionada, que se realicen dentro del plazo establecido en la convocatoria, que el valor de adquisición no supere el valor de mercado y que se abonen efectivamente antes de la finalización del plazo de justificación.
2. El/La solicitante deberá presentar únicamente la actividad que se circunscriba a los fines de la presente convocatoria
3. Los gastos subvencionables son los siguientes:
- Además de los gastos subvencionables previstos en la Ley, también son subvencionables los gastos financieros, los gastos de asesoría jurídica o financiera, los gastos notariales y registrales y los gastos periciales para la realización del proyecto subvencionado y los específicos de administración, siempre y cuando estén directamente relacionados con la actividad subvencionada y sean indispensables para la adecuada preparación o ejecución de la misma.
4. Cuando el importe del gasto subvencionable supere la cuantía de 40.000 euros (IVA excluido) en el supuesto de coste por ejecución de obra, o de 15.000 euros (IVA excluido) en el supuesto de suministro de bienes de equipo o prestación de servicios por empresas de consultoría o asistencia técnica, la beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contracción del compromiso para la prestación del servicio o la entrega del



gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ez egotea behar adina entitate dagokion horniketa egiteko edo zerbitzua emateko, edo gastua dirulaguntza-eskaera egin baino lehen eginda egotea, eta agiri bidez hala egiaztatzea.

bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención y así se acredite documentalmente.

5. Eskatu diren hiru eskaintza horiek aurkeztu egin behar dira justifikazioa egiterakoan edo, hala badagokio, dirulaguntzaren eskaeran, eta haien arteko hautaketa eraginkortasun- eta ekonomia-irizpideen arabera egin behar da. Hala, aukeratutako eskaintza ez bada ekonomikoki onena, txosten batean justifikatu beharko da hautaketa hori.

5. La elección entre las ofertas presentadas, que deberá aportarse en la justificación, o en su caso, en la solicitud de la subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

6. Onuradunak justifikatu beharko du bidaia-gastuak zuzenean daudela lotuta diruz laguntzea eskatutako proiektu edo jarduerekin.

6. La persona beneficiaria deberá justificar que los gastos de viaje están directamente relacionados con los proyectos o actividades para los que se solicita la ayuda.

Honela justifikatu beharko dira:

Deberán justificarse de la siguiente forma:

- Onuradunaren kargura lan egiten duen langileak bere ibilgailu propioarekin egindako bidaia-gastuak nomina bidez.
- Aurreko kasua ez bada, Tolosako Udalak bidaiak justifikatzeko prestatutako dokumentuaren bidez.
- Onuradunaren ibilgailu bidez egiten direnean, dagokion faktura aurkeztuta.
- Fakturaz gain, bidaia egiteko erabili den ibilgailuaren matrikula zein den adierazi beharko da.

- Gastos de desplazamiento con vehículo propio realizados por el personal que trabaja a cargo del beneficiario mediante nómina.
- Si no es el caso anterior, con el documento que el Ayuntamiento de Tolosa ha redactado a tal efecto.
- Cuando se realicen con vehículo propio del beneficiario, presentando la factura correspondiente.
- Además de la factura, se deberá indicar la matrícula del vehículo utilizado para realizar el viaje.



- Ostalaritzako gastuak diruz lagun badaitezke, kontuan izan behar da Tolosako Udalaren dirulaguntzen instrukzioaren arabera, dirulaguntzaren hitzarmenaren edo oinarrien arabera, mota horretako gastuak diruz laguntzen dira. Diruz lagundu badaitezke, ziurtatu behar da egindako gastuek zuzeneko lotura dutela diruz lagunduko diren jarduerekin.
- Si los gastos de hostelería son subvencionables, hay que tener en cuenta que En la instrucción de subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa se indica que según el convenio o bases de la subvención, se subvencionan gastos de este tipo. Si son subvencionables, deberá asegurarse de que los gastos realizados tienen una relación directa con las actividades objeto de subvención.

Ez dira, inolaz ere, diruz laguntzeko gastuak izango hauek: No tendrán en ningún caso la consideración de gasto subvencionable los siguientes:

- Ez dira onartuko bazkarien, afarien edo ostalaritzako zerbitzuen gastuak, ez badute harreman zuzena elkartearen kultura-jarduera jakin batekin, eta gastua ez bada jardueraren partehartzaileek eragindakoa. Gastu horiek modu egokian justifikatu beharko dira jardura-memorian, eta dagokien jarduerari lotu.
- No serán subvencionables los gastos correspondientes a hostelería, como comidas o cenas, a menos que estén directamente relacionados con alguna actividad cultural concreta de la asociación, y que estén originados por los/las participantes de la misma. Estos gastos deberán justificarse debidamente en la memoria de actividades, relacionándolos con la actividad correspondiente.
- Banku-kontuetako interes zordunak.
- Intereses deudores de cuentas bancarias.
- Interesak, errekariguak eta zehapen administratibo eta penalak.
- Intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.
- Prozedura judizialek eragindako gastuak.
- Gastos originados por procedimientos judiciales.
- Zeharkako zergak, errekuagarriak edo konpentsagarriak izan badaitezke.
- Impuestos indirectos, siempre que sean susceptibles de recuperación o compensación.
- Errentaren gaineko zerga pertsonalak.
- Impuestos personales sobre la renta.



- Entitate onuradunaren ondasun inbentariagarrien amortizazio-gastuak, jarduera garatzeko erabiltzen badira (salbu eta Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 31.6 artikuluko baldintzak betetzen badira).
- Gastos de amortización de los bienes inventariables de la entidad beneficiaria que se utilicen para el desarrollo de la actividad (salvo que se cumplan los requisitos del artículo 31.6. de la Ley General de Subvenciones)

**7. Onuradunak diruz lagundutako jarduerak 7. Subcontratación de las actividades azpikontratatzea subvencionadas por la beneficiaria**

1. Onuradunak hirugarrenekin azpikontratatu ahal izango du dirulaguntzaren xede den jarduera
1. La beneficiaria podrá subcontratar con terceros la ejecución de la actividad que constituye el objeto de subvención.
2. Diruz lagundutako jardueren azpikontratazioaren gehieneko ehunekoa % 50 izango da.
2. El porcentaje máximo de subcontratación de las actividades subvencionadas será del 50%.
3. Ezin da azpikontratatu diruz laguntzen den jardueraren kostua handitzen duen jarduerarik, baldin eta ez badio haren edukiari baliorik eransten.
3. No podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la actividad subvencionada, no aporten valor añadido al contenido de la misma.
4. Azpikontrataturako jarduera dirulaguntzaren % 20tik gorakoa eta 60.000,00 eurotik gorakoa bada, kontratua idatziz egin beharko da, betiere Tolosako Udalak alde aurretik eta berariaz horretarako baimena ematen badu.
4. Cuando la actividad subcontratada exceda del 20 % del importe de la subvención, y dicho importe sea superior a 60.000 euros, el contrato deberá realizarse por escrito, siempre y que exista autorización previa y expresa del Ayuntamiento de Tolosa para su ejecución

**8. Eskerak aurkezteko modua eta lekua 8. Forma y lugar de presentación de solicitudes**

1. Oinarri hauek eta deialdia Dirulaguntzen Datu Base Nazionalean (BDNS) eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean (GAO) argitaratuko dira.
1. Las presentes bases y la convocatoria serán publicadas en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS) así como en el Boletín Oficial de Gipuzkoa (BOG).
2. Pertsona fisikoek eskaerak eta gainerako dokumentazioa aurkeztu ahal izango dituzte Tolosako Udalaren egoitza elektronikoaren bidez aurkeztu ahal izango
2. En el caso de las personas físicas, las solicitudes y el resto de la documentación, podrán presentarse a través de la sede electrónica del Ayuntamiento de Tolosa



dituzte (<https://udala.tolosa.eus/eu>), tramiteen ataritik dagokion dirulaguntza-lerrora sartuta. Bestela, aurrez aurre aurkeztu ahal izango dituzte, herritarrei arreta emateko bulegora etorrira (U DATE, Plaza Zaharra 6B), bai eta Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan aurreikusitako edozein bide erabiliz ere.

3. Pertsona juridikoek, nortasun juridikorik gabeko entitateek eta Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 14.2 eta 14.3 artikuluetan zehaztutako beste batzuek telematikoki aurkeztu beharko dituzte eskaerak, Tolosako Udalaren egoitza elektronikoaren bidez.

(<https://udala.tolosa.eus/es>), accediendo desde el portal de trámites a la línea de subvención correspondiente. También podrán presentarse de forma presencial en la Oficina de Atención a la Ciudadanía – U DATE (Plaza Zaharra 6B), así como por cualquiera de los medios previstos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

3. En el caso de las personas jurídicas, entidades sin personalidad jurídica y otras especificadas en los artículos 14.2 y 14.3 de Ley 39/2015, 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas deberán presentar sus solicitudes por vía telemática a través de la Sede Electrónica del Ayuntamiento de Tolosa.

## 9. Eskaerarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa 9. Documentación que acompañar a la solicitud

1. Udalak emandako eskaera-orri normalizatua. Udalaren egoitza elektronikoan sartu, eta hortik, dagokion dirulaguntza-lerroan sartuta eskura daiteke:

<https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus/home.do?De=EU07112874>

Entitate eskatzailea ordezkatzeko legezko gaitasuna duen pertsonak sinatu beharko du.

1. Impreso de solicitud normalizado facilitado por el Ayuntamiento, accediendo a la Sede Electrónica, y después, a la línea de subvención correspondiente:

<https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus/home.do?De=CA07112874>

Deberá estar firmado por la persona que tenga la capacidad legal para representar a la entidad solicitante.

Eskaera-orrian, hauek adierazi behar dira:

En el mismo, se indicarán los siguientes aspectos:

- a) Erantzukizunpeko adierazpena, aplikatzekoa den araudiaren arabera dirulaguntzak lortzeko debekurik ez duela adierazten duena.

- a) Declaración responsable de no estar incurso/a en ninguna de las causas de prohibición para la obtención de



subvenciones según lo estipulado por la normativa aplicable.

- |   |  |
|---|--|
| b) Erantzukizunpeko adierazpena, non jasoko diren beste sail, instituzio, erakunde eta abarretan egindako dirulaguntza-eskaerak edo, hala badagokio, jarduera edo helburu bererako eman zaizkionak. | b) Declaración responsable en la que se hagan constar las solicitudes de subvención formuladas ante otras áreas, instituciones, organismos, etc., o en su caso, de las que estuvieran otorgadas para la misma actividad o finalidad. |
| 2. Ordezkaritza-agiria, hala badagokio.   | 2. Documento de representación, en su caso.  |
| 3. Jarduera-proiektua edo programa, besteak beste honako hauek adierazita:  | 3. Proyecto de actividad o programa, en el cual, se indicarán, entre otros, los siguientes aspectos:   |
| a) Jardueraren hedapenerako euskararentzat tratamendua.   | a) Tratamiento del euskera previsto en la difusión de la actividad.  |
| b) Genero-ikuspegiaren eta ikuspegi intersektionalaren tratamendua proiektuan, eta berdintasun-helburuen presentzia, aldez aurreko egoera diferentzialaren arabera, hala badagokio.                 | b) Tratamiento de la perspectiva de género e interseccional en el proyecto y presencia de objetivos de igualdad, en función de la situación diferencial previa, en su caso.  |
| 4. Jarduerak/programak izango dituen gastu eta diru-sarreraren aurreikuspena.   | 4. Presupuesto de gastos e ingresos de la actividad / programa.  |

Agiriak kontsultatzearen aurka egin bada:

En caso de oposición a la consulta de documentos:

- |   |   |
|---|---|
| a) Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasunari eta Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordainduta izatea egiaztatzen duen agiria. | a) Certificado de estar al corriente de los pagos con la Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Seguridad Social. |
| b) Kontu korrontearen titulartasunaren ziurtagiria.   | b) Certificado de la titularidad de la cuenta corriente.  |

**10. Dokumentazio elkarreragilea eta 10. Documentación interoperable y verificable egiaztagarria**



Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura La Ley 39/2015, de 1 de octubre, del  
Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak 28. Procedimiento Administrativo Común de las  
artikuluaren aitortzen du herritarrek eskubidea Administraciones Públicas, en el artículo 28  
dutela Tolosako Udalaren esku dauden reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar  
dokumentuak ez aurkezteko. documentos que ya se encuentren en poder del  
Ayuntamiento de Tolosa.

Ondorio horietarako, pertsona edo erakunde A estos efectos, la persona o entidad interesada  
interesdunak adierazi beharko du noiz eta zer deberá indicar en qué momento y ante qué órgano  
administrazio-organoren aurrean aurkeztu zituen administrativo presentó los citados documentos,  
dokumentu horiek, betiere 5 urte baino gehiago siempre y que no hayan transcurrido más de 5  
igaro ez badira dagokien prozedura amaitu años desde la finalización el procedimiento al que  
zenetik, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko correspondan, de acuerdo al artículo 23.3 de la Ley  
38/2003 Lege Orokorraren 23.3 artikulua 38/2003, de 17 de noviembre, General de  
arabera, eta organo instrukzio-egileak eskatu Subvenciones, debiendo ser recabados por el  
beharko ditu, salbu eta prozeduran jasota badago órgano instructor, salvo que conste en el  
pertsonaren/erakundearen berariazko procedimiento la oposición expresa de la  
aurkakotasuna, edo aplikatzekoa den lege persona/entidad o la ley especial aplicable  
bereziak berariazko adostasuna eskatzen badu. requiera su consentimiento expreso.

Era berean, herritarrei aitortzen zaie edozein A su vez, se reconoce el derecho de la ciudadanía  
Administrazioekin eginiko dokumentuak ez a no aportar documentos que hayan sido  
aurkezteko eskubidea. Tolosako Udalak elaborados por cualquier Administración. De tal  
dokumentu horiek kontsultatu edo eskuratu ahal forma que el Ayuntamiento de Tolosa podrá  
izango ditu NISAE elkarreragingarritasun- consultar o recabar dichos documentos a través  
nodoaren bidez. NISAE euskal sektore publikoko del nodo de interoperabilidad NISAE, plataforma  
administrazio eta erakunde guztiek erabiltzen común para todas las administraciones y  
duten plataforma da, datu elektronikoak entidades del sector público vasco como nodo  
administrazio batzuen eta besteen artean autonómico para el intercambio de datos  
partekatzeko nodo autonomikoa, hain zuzen. electrónicos entre distintas administraciones.

Pertsona/entitate eskatzaileek berariaz adierazi Las personas/entidades solicitantes podrán  
ahal izango dute ez daudela ados dokumentuak mostrar su oposición expresa a la verificación de  
egiaztatzearekin; horrelakoetan, haiek aurkeztu documentos, en cuyo caso serán ellas mismas las  
beharko dituzte dokumentuak. encargadas de su aportación.

Ildo horretan, dirulaguntza lerro honetarako, En este sentido, los requisitos que se verificarán  
honako baldintza hauek egiaztatuko dira NISAE para esta línea de subvención a través de las  
bitartekaritzarako edo sarbide publikorako plataformas corporativas, de intermediación  
plataforma korporatiboen bidez: NISAE o acceso público serán los siguientes:

- Identitate-datuak kontsultatzea - Consulta de datos de identidad a la  
Poliziaren zuzendaritza Nagusian. Dirección General de Policía.



- |   |  |
|---|--|
| - Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasunari eta Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordainduta dituela egiaztatzen duen agiria. | - Certificado de estar al corriente de los pagos con la Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Seguridad Social. |
| - IGAeri BDNSn dirulaguntzak eta laguntzak eskuratzeko inhabilitazioaren agiria.  | - Certificado de inhabilitaciones para obtener subvenciones y ayudas de BDNS al IGAE.                                      |
| - Tolosako Udalari ordaindu beharrekoak ordainduta dituela egiaztatzen duen agiria.   | - Certificado de estar al corriente de los pagos con el Ayuntamiento de Tolosa.  |
| - Kontu korrontearen titulartasunaren ziurtagiria.  | - Certificado de la titularidad de la cuenta corriente.  |

Salbuespenez, instrukzio-organoak ezin baditu Excepcionalmente, si el órgano instructor no aurreko paragrafoetan aipatutako agiriak pudiera recabar los documentos citados en los eskuratu, berriz eskatu ahal izango dio apartados anteriores, podrá solicitar nuevamente pertsona/entitate eskatzaileari aurkez ditzala. a la persona/entidad solicitante su aportación.

Besterik ezean, prozedura bideratu eta ebazteko En última instancia, el órgano competente arduraren organo eskudunak eskatu ahal izango responsable de instruir y resolver el du aurkeztutako eskaera behar bezala ebaluatu procedimiento podrá requerir cuanta eta ebazteko beharrezkotzat jotzen duen documentación e información complementaria dokumentazio eta informazio osagarri guztia. considere necesaria para la adecuada evaluación y resolución de la solicitud presentada.

Tolosako Udalak datu pertsonalen tratamendua El tratamiento de los datos de carácter personal egitea legitimatuta geratzen da interes por parte del Ayuntamiento de Tolosa queda publikoaren alde egindako eginkizun bat legitimado en el cumplimiento de una misión betetzean edo Udalari berari emandako botere realizada en interés público o en el ejercicio de publikoak erabiltzean, Europako Parlamentuaren poderes públicos conferidos al propio eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko Ayuntamiento en los términos previstos en el 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6.1. e) artículo 6.1. e) del Reglamento (UE) 2016/679 del artikuluan aurreikusitako baldintzetan. Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016.

## **11. Akatsak zuzentzea eta dokumentazio osagarria**      **11. Subsanación de errores y documentación complementaria**

Prozedura hasteko eskaeran ez badira betetzen Si la solicitud de iniciación no reúne los requisitos deialdian ezarritako baldintzak, interesdunari establecidos en la convocatoria se requerirá a la hamar eguneko epea emango zaio, jakinarazpena persona interesada para que, en un plazo de diez



egin eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, días, contados a partir del día siguiente al de la akatsa zuzentzeko edo aurkeztu ez dituen notificación, subsane la falta o presente los nahitaezko agiriak aurkezteko. Era berean, documentos preceptivos, con indicación de que, adieraziko zaio ezen, eskatutakoa egiten ez badu, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su ulertuko dela eskaeran atzera egin duela. solicitud, previa resolución que deberá ser Horretarako, ebazpena emango da, Administrazio dictada, de conformidad con lo establecido en el Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 artículo 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Legearen 68. artikuluan ezarritakoarekin bat Procedimiento Administrativo Común. etorrira.

## 12. Balorazio-irizpideak eta puntuazioak

## 12. Criterios de valoración y puntuaciones

Proiektuek, gehienez, 100 puntu eskuratu ahal izango dituzte, irizpide hauen arabera:

Los proyectos serán valorados hasta un total de 100 puntos, conforme a los siguientes criterios:

- |  |   |
|--|---|
| a) Entitate eskatzaileko parte-hartzaile kopurua: gehienez, 15 puntu   | a) Número de participantes de la entidad solicitante: hasta 15 puntos   |
| b) Entitate eskatzaileak kontratupean dituen langileen kopurua: gehienez, 10 puntu   | b) Número de trabajadores/as contratados/as de la entidad solicitante: hasta 10 puntos  |
| c) Sexuen arteko oreka (% 40-60 parte-hartzaileetan: gehienez, 5 puntu   | c) Equilibrio entre sexos (40-60 %) entre los/las participantes: hasta 5 puntos.  |
| d) Entitate eskatzailearen historia eta ibilbidea. Entitatearen jardueraren egonkortasuna eta denboran izan duen jarraipena baloratuko da: gehienez, 15 puntu  | d) Historia y trayectoria de la entidad solicitante. Se valorará la estabilidad y continuidad en el tiempo de la actividad de la entidad: hasta 15 puntos.  |
| e) Antolatutako jarduera-kopurua guztira. Programatutako ekimen ireki bakoitza hartuko da kontuan: gehienez, 15 puntu  | e) Número total de actividades organizadas. Se tomará en cuenta cada una de las actividades abiertas programadas: hasta 15 puntos.  |
| f) Udal-jardueretan parte hartzea: gehienez 10 puntu. Bereziki baloratuko dira Udalarekin koordinatuta edo udalak eskatuta antolatutako ekimenak. Udalarekin koordinatutako ekimen bakoitzak 3 puntu; bestelakoek 2. | f) Participar en actividades municipales: hasta 10 puntos. Se valorarán especialmente las actividades coordinadas con el Ayuntamiento o solicitadas por el mismo. Cada actividad coordinada con el ayuntamiento, 3 puntos; las demás, 2 puntos. |



- |   |  |
|---|--|
| g) Autofinantzaketa, Udalaren diru-ekarpenaz apartekoei dagokien ehunekoa: gehienez, 10   | g) Autofinanciación, el porcentaje que representan los ingresos no aportados por el Ayuntamiento: hasta 10 puntos  |
| h) Jarduera garatzeko aurreikusitako defizita: gehienez, 10 puntu   | h) Déficit previsto para el desarrollo de la actividad: hasta 10 puntos  |
| i) Euskara sustatzearen aldeko jarrera eta ekimenak: gehienez, 5 puntu  | i) Actitudes y acciones a favor de la promoción del euskara: hasta 5 puntos.   |
| j) 2023ko martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuak onartzen du emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistatik gabe bizitzeko Legearen testu bategina. Legegintzako Dekretu horren 23.3.b) artikuluan ezarritakoa betez, programan berdintasun-irizpideak ezarrita edukitzea: gehienez, 5 puntu. | j) En cumplimiento del art. 23.3.b) Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, establecer criterios de igualdad en el programa: hasta 5 puntos. |

**13. Dirulaguntzaren zenbateko indibidualizatua 13. Criterios para determinar la cuantía zehazteko irizpideak**

- |  |  |
|--|--|
| a) Entitate eskatzaile bakoitzeko parte-hartzaile kopurua. Puntu bat partaide bakoitzeko; gehienez, 15 puntu.      | a) Número de participantes de la entidad solicitante. 1 punto por participante; hasta 15 puntos.                 |
| b) Entitate eskatzaileak kontratupean dituen langileen kopurua. 2 puntu lanaldi oso bakoitzeko, gehienez 10 puntu. | b) Número de trabajadores/as contratados/as por la entidad. 2 puntos por cada jornada completa, hasta 10 puntos. |
| c) Sexuen arteko oreka (% 40-60) parte-hartzaileetan: gehienez, 5 puntu.   | c) Equilibrio entre sexos (40-60 %) entre los/las participantes: hasta 5 puntos.                                 |

Emakumeak gizonak baino gehiago ez badira, 0 puntu. % 40 badira, 1 puntu; % 70 badira, 2 puntu; % 80 badira, 3 puntu; % 90 badira, 4 puntu; eta % 100 badira, 5 puntu.

Bestela, 0 puntu.

Si no hay mayoría de mujeres, 0 puntos. Si representan el 40 %, 1 punto. 2 puntos si son el 70 %, 3 si son el 80 %, 4 si son el 90 %, y 5 si son el 100 %.

Si no, 0 puntos.



- |   |   |
|---|---|
| d) Entitate eskatzailearen historia eta ibilbidea. Entitatearen jardueraren egonkortasuna eta denboran izan duen jarraipena baloratuko da. Urte aktibo bakoitzeko 3 puntu; gehienez, 15 puntu.                        | d) Historia y trayectoria de la entidad solicitante. Se valorará la estabilidad y continuidad en el tiempo de la actividad de la entidad. 3 puntos por año en activo, hasta 15 puntos.  |
| e) Antolatutako jarduera-kopurua guztira. Programatutako ekimen ireki bakoitza hartuko da kontuan. Ekimen bakoitzeko 2 puntu; gehienez, 15 puntu.   | e) Número total de actividades organizadas. Se tomará en cuenta cada una de las actividades abiertas programadas. 2 puntos por actividad, hasta 15 puntos.  |
| f) Udal-jardueretan parte hartzea: gehienez, 10 puntu. Bereziki baloratuko dira Udalak eskatuta edo Udalarekin koordinatuta antolatutako ekimenak. Udalarekin koordinatutako ekimen bakoitzak 3 puntu; bestelakoek 2. | f) Participar en actividades municipales: hasta 10 puntos. Se valorarán especialmente las actividades coordinadas con el Ayuntamiento o solicitadas por el mismo. 3 puntos por actividad coordinada con el ayuntamiento; el resto, 2 por actividad. |
| g) Autofinantzaketa: % 30 baino gutxiago, 0 puntu; % 30 eta 60 artean, 5 puntu; % 60 baino gehiago, 10 puntu.   | g) Autofinanciación: menos del 30 %, 0 puntos; entre 30 y 60 %, 5 puntos; más del 60 %, 10 puntos.  |
| h) Jarduera garatzeko aurreikusitako defizita. 500 euroko puntu bat jasoko da; gehienez, 10 puntu.  | h) Déficit previsto para el desarrollo de la actividad. 1 punto por cada 500 euros; hasta 10 puntos.  |
| i) Programa euskaraz: programa, osorik, euskaraz bada, 5 puntu. Euskara hutsezko jarduera bakoitzak 1 puntu. Denera, gehienez, 5 puntu emango dira.   | i) Programa en euskera: programa íntegramente en euskera, 5 puntos. Cada actividad íntegramente en euskera, 1 punto. Se valorará con un máximo de 5 puntos.   |
| j) Programan berdintasun-irizpideak ezarrita edukitzea: irizpideak ezarrita badaude, 5 puntu; ez badaude ezarrita, 0 puntu.   | j) Establecer criterios de igualdad en el programa: si los criterios están establecidos, 5 puntos; si no están establecidos, 0 puntos.  |

Aurkeztutako proiektuei dagokien zenbatekoa En el supuesto de que el importe correspondiente deialdirako erabilgarri dagoen kreditua baino a los proyectos presentados exceda del crédito handiagoa bada, onartutako eskaera guztien disponible para la convocatoria, se procederá al artean hainbanatuko da. prorrateo entre todas las solicitudes admitidas.



Puntuaren balioa zehazteko, dirulaguntzaren zenbatekoa parte hartzen duten eskabideen puntu guztien kopuruaz zatituko da; horrela, puntu horren balio ekonomikoa lortuko da, eta, eskatzaile bakoitzak lortutako puntuekin biderkatuta, banakako dirulaguntzaren proposamena lortuko da.

Para determinar el valor del punto se dividirá la cuantía de la subvención entre el número total de puntos de las solicitudes concurrentes al mismo; así se obtendrá el valor económico del punto que, multiplicado por los puntos obtenidos por cada solicitante, resultará la propuesta de la subvención individual.

Dirulaguntza zenbateko zehatza izango da, kostu osoaren ehuneko edo frakzio bat aplikatu gabe finkatuko dena. Diruz lagundutako jarduera osorik gauzatzeko beharrezkoa den finantzaketa-aldea onuradunaren kontura geratzen dela ulertuko da.

La cuantía de la subvención será determinada sin aplicar un porcentaje o fracción del coste total. La diferencia de financiación necesaria para la total ejecución de la actividad subvencionada se considerará a cargo de la persona beneficiaria.

Era berean, dirulaguntzaren zenbatekoa finkatzeko, aurkeztutako aurrekontuaren defizita hartuko da aintzat.

A su vez, para establecer la cuantía de la subvención se tendrá en cuenta el déficit del presupuesto presentado.

**14. Pertsona/entitate onuradunen betebeharrak eta konpromisoak**

**14. Obligaciones y compromisos de las personas/entidades beneficiarias**

- Euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan idatzi eta ezagutarazi beharko ditu – euskarari lehentasuna emanda– diruz lagundutako jardueran argitaratzen dituen idatzi, iragarki, ohar eta gainerako komunikazioak, eta publizitatearekin ere, ahozkoa zein idatzia izan, berdin jokatu beharko du. Halaber, ekitaldi jakinetan megafoniaz igorritako mezuak euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan eman beharko dira. Betebehar hori bete izana diruz lagundutako jarduera egin dela justifikatzerakoan egiaztatu beharko da.
- Era berean, ezinbesteko baldintza izango da agiri, irudi edo material guztiek hizkuntzaren erabilera ez-sexista baliatzea, estereotipo sexistak edo emakumeen bereizkeria eragin ditzaketen irudi oro saihestea eta honako balio hauek sustatzea: berdintasuna, presentzia orekatua, aniztasuna,

- Redactar y dar a conocer en euskera o en las dos lenguas oficiales, con preferencia al euskera, los escritos, anuncios, notas y demás comunicaciones que publique en la actividad subvencionada, así como la publicidad, tanto oral como escrita. Asimismo, los mensajes emitidos por megafonía en actos concretos deberán transmitirse en euskera o en las dos lenguas oficiales. El cumplimiento de esta obligación deberá acreditarse en el momento de la justificación de la realización de la actividad subvencionada.
- De la misma manera, será requisito imprescindible que toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad,



erantzukidetasuna, eta genero eginkizunen eta identitateen aniztasuna.

corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género

- Diruz lagundutako jarduera finantzatzen duten beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk lortuz gero, horren berri eman beharko zaio dirulaguntza ematen duen organoari edo entitate laguntzaileari.
- Oro har, dirulaguntzak arautzen dituen araudian jasotako beste edozein.

- Comunicar al órgano concedente o la entidad colaboradora la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien la actividad subvencionada.
- En general, cualquiera otra recogida por la normativa reguladora de subvenciones.

**15. Bateragarritasuna edo bateraezintasuna helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin, edozein dela ere haiek ematen dituen administrazioa, erakunde publiko nahiz pribatua, izan Estatukoa, Europar Batasunekoa edo nazioartekoa**

**15 Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales**

1. Dirulaguntza hauek bateragarriak izango dira helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein dela ere haiek ematen dituen Estatuko, Europar Batasuneko edo nazioarteko administrazioa edo erakunde publiko nahiz pribatua, eta hargatik eragotzi gabe horren inguruan beste dirulaguntzak arautzen dituzten araudiek ezar dezaketena.
2. Dirulaguntzaren zenbatekoak ezin izango du, inolaz ere, gainditu diruz lagundutako jardueraren kostua, ez bakarrik, ez eta beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin batera ere.
3. Muga hori ez dela gainditu egiaztatzeko, diruz lagundutako gastu osoa justifikatu beharko da.

1. Estas subvenciones serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que al respecto pudiera establecer la normativa reguladora de las otras subvenciones concurrentes.
2. El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos supere el coste de la actividad subvencionada.
3. Para la comprobación de esta limitación, se habrá de justificar la totalidad del gasto subvencionado.



4. Proiektuaren edo jardueraren kostua baino gehiago finantzatzen bada, onuradunak itzuli egin beharko du, berandutze-interesekin batera, eta ordainketa-gutunak dagokion justifikazioari erantsi beharko dizkio.

Hala ere, Tolosako Udalak gehiegizko finantzaketa ikusten duenean, gehiegizko zati horren zenbateko osoa itzultzeko eskatuko du, Udalak emandako dirulaguntzaren mugaraino.

4. Si se produjera un exceso de financiación respecto del coste del proyecto o actividad, la beneficiaria deberá reintegrarlo, junto con los intereses de demora, uniendo las cartas de pago a la correspondiente justificación.

No obstante, cuando sea el Ayuntamiento de Tolosa el que advierta el exceso de financiación, exigirá el reintegro por el importe total del exceso, hasta el límite de la subvención otorgada por el mismo.

#### 16. Dirulaguntza ordaintzea

Dirulaguntza ordaintzeko, onuradunak eskaeran egindako aukeraren arabera, bi modu izango dira.

1. Eskatzaileak baliabide askirik izan ez eta aurrerakina jasotzeko aukera markatu bada, dirulaguntzaren % 75 dirulaguntza ematea onartzen den unean ordainduko da. Gainerako % 25a ordainduko da justifikazioa aurkeztu, eta organo eskudunak onartzen duenean.
2. Baliabide aski izan, eta aurrerakinik jasotzeko beharrik ez izatea markatu bada, dirulaguntzaren % 100 organo eskudunak justifikazioa ontzat ematean ordainduko da.
3. Organo eskudunak, dirulaguntza justifikatzeko fasean, aurrerakin gisa jasotako zenbateko osoa edo zati bat itzultzea erabakitzen badu, itzuli beharreko zenbatekoari dagokion berandutze-interesa gehituko zaio, jasotako zenbatekoen itzulketa eta berandutze-interesa barne, dirulaguntza

#### 16. Abono de la subvención

El abono de la subvención se realizará, en función de la opción realizada por el beneficiario en la solicitud, de dos formas.

1. Cuando no se disponga de recursos suficientes y se haya marcado la posibilidad de recibir anticipo, se abonará el 75% de la subvención en el momento de la concesión. El 25% restante se abonará una vez presentada la justificación y aceptada la misma por el órgano competente.
2. En el supuesto de que, al disponer de recursos suficientes, se haya determinado la no necesidad de recibir anticipos, el 100% de la subvención concedida se abonará tras la aprobación por el órgano competente de la justificación.
3. En los casos en que el órgano competente, en la fase de justificación de la subvención, acuerde la devolución total o parcial de la cantidad percibida en concepto de anticipo, la cantidad a reintegrar se incrementará en el interés de demora correspondiente, incluyendo el reintegro de las cantidades percibidas y



ordaintzen denetik itzulketa bidezkoa dela erabakitzen den egunera arte, edo zordunak itzulketa sartzen duen egunera arte, data hori lehenagokoa bada.

la exigencia del interés de demora desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, o hasta la fecha en que el deudor ingrese el reintegro si ésta fuera anterior.

### 17. Dirulaguntzaren justifikazioa

1. Onuradunak justifikatu beharko du egin duela dirulaguntza jaso duen jarduera; baita jarduera horrek sortutako gastuak ere.
2. Justifikaziorako baliagarriak diren agiriak Udalaren egoitza elektronikoan eskura daitezke dagokion dirulaguntza lerroan sartuta:

<https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus/home.do?De=EU07112874>

### 17. Justificación de la subvención

1. La beneficiaria deberá justificar la realización de la actividad subvencionada, así como los gastos generados por dicha actividad.
2. Los documentos que sirvan para la justificación pueden obtenerse en la sede electrónica del Ayuntamiento entrando en la línea de subvención correspondiente:

<https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus/home.do?De=CA07112874>

Dokumentu hauek aurkeztu behar dira 2027ko urtarrilaren 31 baino lehen:

La documentación a presentar antes del 31 de enero de 2027, será la siguiente:

- a) Dirulaguntza emateko ezarritako baldintzak bete direla justifikatzen duen jarduera-memoria, egindako jarduerak eta lortutako emaitzak adierazita.

- a) Una memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas para la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren arabera, memorian sexuaren arabera bereizita adieraziko da honako hauei buruzko informazioa: emandako zerbitzuaren azken onuradunak edo erabiltzaileak, titularrak eta langileak, eta dirulaguntza-

De acuerdo con el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, en la memoria se presentará la información desagregada por sexo de las personas beneficiarias o usuarias finales del servicio prestado, de las personas titulares y trabajadoras, y del personal contratado por la entidad para la



eskaeraren xedea den zerbitzua emateko erakundeak kontratatutako langileak.

Memorian berariaz jaso beharko da dirulaguntzaren helburua bete dela, eta, hala badagokio, lortutako emaitzen ebaluazioa egin beharko da, lortutakoa aurreikusitakoarekin alderatuta.

- b) GAS dokumentua (Udalaren Egoitza Elektronikoa eskuragarri). Gastuen eta inbertsioen zerrenda sailkatua izango du, eta bertan identifikatuta jarri beharko dira hartzekoduna eta dokumentua, zenbatekoa eta jaulkipen- eta ordainketa-datak. Jatorrizko formatuan aurkeztu behar da dokumentua (.xls), sinadurarik gabe.

Finantzaketa-iturri bat baino gehiago erabili bada, Tolosako Udalak, gastu horri dagokionez, zer ehuneko finantzatu duen adieraziko da.

Dirulaguntza aurrekontu zenbatetsi baten arabera ematen denean, gastuen eta inbertsioen zerrenda diruz lagundutako proiektuaren edo jardueraren partiden arabera ere sailkatuko da, izandako desbideratzeak adierazita.

Gastuaren zenbateko osoak diruz lagundutako proiektu edo jardueraren kostu osoa islatu beharko du.

- c) BAL dokumentua (Udalaren Egoitza Elektronikoa eskuragarri). Diruz lagundutako jardueraren edo proiektuaren gastuen eta diru-sarreraren zerrenda jasoko du, eta proposatutako ereduaren arabera jaso beharko da.

prestación del servicio para el que se solicita la subvención.

En la memoria deberá constar expresamente que ha sido cumplida la finalidad para la cual se otorgó la subvención y, en su caso, una evaluación de los resultados obtenidos respecto a los previstos.

- b) El documento GAS (disponible en la Sede Electrónica del Ayuntamiento), que contendrá una relación clasificada de gastos e inversiones, con identificación del acreedor y del documento, su importe y las fechas de emisión y de pago. El documento deberá presentarse en el formato de origen (.xls) sin firma alguna.

Cuando se hubieren utilizado más de una fuente de financiación, se indicará el porcentaje correspondiente financiado por el Ayuntamiento de Tolosa en relación a ese gasto.

Cuando la subvención se conceda con arreglo a un presupuesto estimado, la relación de gastos e inversiones se clasificará también en función de las partidas del proyecto o actividad subvencionada, con indicación de las desviaciones producidas.

El importe total de gasto deberá reflejar el coste total del proyecto o actuación subvencionada.

- c) El documento BAL (disponible en la Sede Electrónica del Ayuntamiento), que contendrá una relación de gastos e ingresos de la actividad o proyecto subvencionado, que deberá recogerse según el modelo propuesto. Deberá



Entitate onuraduneko presidenteak edo idazkariak sinatu beharko du.

firmarlo el/la presidente/a o secretario/a de la entidad beneficiaria.

GAS dokumentuko gastuen zenbatekoek bat etorri beharko dute BAL dokumentuko gastuen zenbatekoekin.

Los importes de gasto del documento GAS deberá coincidir con los importes de gasto del documento BAL.

d) Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste diru-sarrera edo dirulaguntza batzuen zerranda zehatza, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

d) Una relación detallada de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia.

e) Hiru hornitzaileari eskatutako hiru aurrekontuak, baldin eta diruz lagun daitekeen gastuaren zenbatekoak ezarritako zenbatekoak gainditzen baditu. Hau da salbuespena: ezaugarri bereziak izateagatik, merkatuan ez egotea horiek egin, eman edo hornitzen dituen nahikoa entitate, edo gastua dirulaguntza eman aurretik egitea. Inguruabar horiek behar bezala justifikatu beharko dira.

e) Los tres presupuestos solicitados a diferentes proveedores, cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas, salvo que por sus especiales características no exista en el mercado suficiente número de entidades que los realicen, presten o suministren, o salvo que el gasto se hubiere realizado con anterioridad a la subvención, extremos que deberán justificarse fehacientemente.

Agiriak kontsultatzearen aurka egin bada:

En caso de oposición a la consulta de documentos:

- Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasunari eta Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordainduta izatea egiaztatzen duen agiria.

- Certificado de estar al corriente de los pagos con la Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Seguridad Social.

- Tolosako Udalari ordaindu beharrekoak ordainduta izatea egiaztatzen duen agiria.

- Certificado de estar al corriente de los pagos con el Ayuntamiento de Tolosa.

Dirulaguntzaren justifikazioa aurkezteko «kontu sinplifikatua» modalitatea erabiliko denez, dirulaguntza ematen duen organoak gastu-frogagiriaren lagin bat aztertuko du, dirulaguntzaren aplikazioa egokia dela egiaztatzeko.

Dado que para la presentación de la justificación de la subvención se utilizará la modalidad «cuenta simplificada», el órgano concedente comprobará una muestra de justificantes de gasto que permita obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención.

Aipatutako dokumentazioa aurkeztu, eta organo eskudunak errekerimendua egin ondoren, Tras la presentación de la documentación mencionada y realizado el requerimiento por el



dagokion dokumentazio gehigarria aurkeztu organo competente se presentará la beharko da: correspondiente documentación adicional:

- a) Fakturak eta merkataritzako trafiko juridikoan froga-balio baliokidea duten edo administrazio-eraginkortasuna duten gainerako dokumentuak, aurreko b) letran aipatzen den zerrendan eskumena duen organoak berariaz eskatutakoak.

- a) Las facturas y los restantes documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa, requeridos de manera expresa por el órgano competente en la relación a la que se hace referencia en la letra b) anterior.

- b) Dokumentazio horren ordainketen egiaztatagiriak.

- b) La documentación acreditativa de los pagos de dicha documentación.

Onuradunak 10 eguneko epea izango du dagokion dokumentazioa aurkezteko, aipatutako errekerimenduaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

El/La beneficiario/a dispondrá de un plazo de 10 días para presentar la documentación correspondiente, a contar desde el día siguiente al de la recepción de la notificación del citado requerimiento.

Jatorrizko agiri horiek korrelatiboki ordenatuta aurkeztuko dira, zenbakitutako zerrendan esleitutako hurrenkera-zenbakiaren arabera. Gastuaren faktura eta ordainagiri guztiak PDF dokumentu bakar batean aurkeztu beharko dira.

Dichos documentos originales se presentarán ordenados correlativamente según el número de orden asignado en la relación numerada. Todas las facturas y justificantes de pago del gasto deberán presentarse en un único documento PDF.

Egiaztatu beharreko elementuen kopurua honako muga hauekin kalkulatu da:

El número de elementos a verificar se calculará con los siguientes límites:

- a) Emandako dirulaguntzaren zenbatekoaren % 25 gainditzen duten egiaztagiri guztiak aztertuko dira.

- a) Se comprobarán todos los justificantes que superen individualmente el 25 por 100 del importe de la subvención concedida.

- b) Gainerako egiaztagiriei dagokienez, lagin bat egiaztatuko da, populazio osoaren

- b) Del resto de los justificantes se comprobará una muestra de elementos que al menos suponga el siguiente porcentaje respecto del



- | elementu kopuruarekiko, gutxienez, ehuneko hau osatzen duena:                                 | número de elementos de la población total:  |
|---|---|
| - Frogagiri-kopurua hamar edo txikiagoa bada: 100eko 100.                                     | - Si el número de justificantes fuera inferior o igual a diez: 100 por 100.                         |
| - Frogagiri-kopurua hamar baino handiagoa eta hogeí edo txikiagoa bada: 100eko 70.            | - Si el número de justificantes fuera superior a diez e inferior o igual a veinte: 70 por 100.      |
| - Frogagiri-kopurua hogeí baino handiagoa eta berrogeita hamar edo txikiagoa bada: 100eko 40. | - Si el número de justificantes fuera superior a veinte e inferior o igual a cincuenta: 40 por 100. |
| - Frogagiri-kopurua berrogeita hamar baino handiagoa eta ehun edo txikiagoa bada: 100eko 30.  | - Si el número de justificantes fuera superior a cincuenta e inferior o igual a cien: 30 por 100.   |
| - Frogagiri-kopurua ehun baino handiagoa bada: 100eko 20.                                     | - Si el número de justificantes fuera superior a 100: 20 por 100.                                   |

### 18. Dirulaguntza aldatzea

Dirulaguntza emateko ebazpena edo erabakia, onuradunak eskatuta, aldatu egin ahal izango da baldin eta gerora sortutako eta aurreikusi ezin diren inguruabarrek dirulaguntza emateko kontuan hartutako baldintzak aldatzen badituzte, eta betiere, aldaketa horiek ez badituzte indargabetzen emandako dirulaguntzaren izaera eta helburuak, aldaketak ez badie hirugarren pertsonen edo entitateen eskubideei kalterik egiten, eta eskaera jarduera egiteko epea amaitu baino lehen aurkezten bada.

### 19. Itzulketen araubidea

Aldi berean beste ekarpen batzuk lortzen badira oinarri hauetan ezarritako kasuetatik eta baldintzetatik kanpo, ezarritako betebeharrak edozein betetzen ez bada, edo Tolosako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren 36. artikuluan ezarritako beste edozein kasu

### 18. Modificación de la subvención

La resolución o acuerdo de concesión se podrá modificar a solicitud de la beneficiaria cuando circunstancias sobrevenidas e imprevisibles supongan una alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que las mismas no desvirtúen la naturaleza y objetivos de la subvención concedida, que la modificación no dañe derechos de terceras personas o entidades que la solicitud y que la solicitud se presente antes de que concluya el plazo para la realización de actividad.

### 19. Régimen de reintegro

La obtención concurrente de otras aportaciones fuera de los casos y de las condiciones establecidas en las presentes bases, el incumplimiento de cualquiera de las obligaciones establecidas o cualquier otro supuesto establecido en el artículo 36 de la Ordenanza



gertatzen bada, emandako zenbatekoa General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa, dará lugar a la anulación o reintegro del importe concedido.

Horri dagokionez, Tolosako Dirulaguntzen A este respecto, será de aplicación lo establecido en el capítulo VI de la Ordenanza General de Subvenciones de Tolosa, así como lo dispuesto en la Ley, 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, el Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio y el resto de normativa aplicable.

## **20. Arau-hausteen eta zehapenen araubidea**      **20. Régimen de infracciones y sanciones**

Honako hauetan ezarritakoa aplikatuko da: Sera de aplicación lo establecido en el capítulo VIII de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa; así como lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre; el Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio; y el resto de normativa aplicable.

## **21. Aplikatu beharreko araudia**      **21. Normativa aplicable**

Oinarri hauetan araututako dirulaguntzak honako Las subvenciones reguladas en las presentes bases se ajustarán a lo establecido en las siguientes disposiciones normativas:

- 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa.
- Dirulaguntzen Lege Orokorraren Erregelamendua, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartua.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen
- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio.
- Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres



martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretua.

- |  |  |
|--|--|
| - 179/2019 Dekretua, azaroaren 19koa, Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzkoa. | - Decreto 179/2019, de 19 de noviembre, sobre normalización del uso institucional y administrativo de las lenguas oficiales en las instituciones locales de Euskadi. |
| - 19/2024 Dekretua, otsailaren 22koa, Euskal Sektore Publikoan euskararen erabilera normalizatzea.   | - Decreto 19/2024, de 22 de febrero, de normalización del uso del euskera en el Sector Público Vasco   |
| - Tolosako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorra.   | - Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa.  |
| - 2026-28 aldirako Dirulaguntzen Plan Estrategikoa.  | - Plan Estratégico de Subvenciones, 2026-28  |

### I. ERANSKINA: Deialdia

### ANEXO I: Convocatoria

#### 1. Xedea

#### 1. Objeto

Deialdi honen xedea da dirulaguntza hauen berri ematea: irabazi-asmorik gabeko kultura-elkarte, pertsona eta elkarte sozialei Tolosako Udaleko Kultura eta Festak Azpisailaren programen helburuetara egokituko diren programa eta jarduera kulturalak egiteko lehia bidezko konkurrentziaren arabera ematen zaizkien dirulaguntzak.

El objeto de la presente convocatoria es dar a conocer las subvenciones, en régimen de concurrencia competitiva, a asociaciones culturales, personas y asociaciones sociales sin ánimo de lucro, para la realización de programas y actividades culturales que se ajustarán a los objetivos del Subárea de Cultura y Fiestas del Ayuntamiento de Tolosa.

#### 2. Dirulaguntza egozten zaien kreditua eta aurrekontu-partida

#### 2. Crédito y partida presupuestaria a los que se imputa la subvención

Deialdi honetan emateko dirulaguntzen zenbateko osoa hamazazpi mila eurokoa da (17.000,00 €), Tolosako Udalaren Aurrekontu Orokorren partida honen kargura: 0800.481.01.334.10 (2026).

La cuantía total de las subvenciones a conceder en esta convocatoria será de diecisiete mil euros (17.000,00 €), con cargo a la siguiente partida de los Presupuestos Generales del Ayuntamiento de Tolosa: 0800.481.01.334.10 (2026).



**3. Pertsona/erakunde onuradunek bete beharreko baldintzak eta horiek egiaztatzeko modua**

**3. Requisitos que deben reunir las personas/entidades beneficiarias y forma de acreditarlos**

Deialdi honekin batera argitaratzen diren oinarri orokorren 4. artikuluan xedaturikoa izango da

Será lo dispuesto en el artículo 4 de las bases generales que se publican junto con esta convocatoria.

**4. Eskaerak aurkezteko epea**

**4. Plazo de presentación**

Eskaerak aurkezteko epea 20 egun baliodunekoa izango da, deialdia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu, eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

El plazo de presentación de solicitudes será de 20 días hábiles a partir del día siguiente al de la publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

**5. Eskaerarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa**

**5. Documentación que acompañar a la solicitud**

Deialdi honekin batera argitaratzen diren oinarri orokorren 9. artikuluan xedaturikoa izango da.

Será lo dispuesto en el artículo 9 de las bases generales que se publican junto con esta convocatoria.

**6. Balorazio-irizpideak**

**6. Criterios de valoración**

Deialdi honekin batera argitaratzen diren oinarri orokorren 12. artikuluan xedaturikoa izango da.

Será lo dispuesto en el artículo 12 de las bases generales que se publican junto con esta convocatoria.

**7. Proiektuak egikaritzeko epea**

**7. Plazo de ejecución de los proyectos**

Dirulaguntzaren xede diren jarduketak 2026eko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra bitartean egingo dira.

Las actuaciones objeto de subvención se realizarán entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2026.

**8. Prozedura antolatu, izapidetu eta ebazteko eskumena duten organoak**

**8. Órganos competentes para la ordenación, instrucción y resolución del procedimiento**

Kultura, Festak eta Gazteria Sailak sustatuko du prozeduraren instrukzioa.

La instrucción del procedimiento será promovida por el Área Cultura, Fiestas y Juventud.



Sail horri dagokio eskaeren balorazioa egitea, txosten teknikoa egin da.

Corresponde a dicha área la valoración de las solicitudes mediante la emisión del correspondiente informe técnico

Dirulaguntza emateko proposamena Balorazio Batzordeari igorriko zaio, hark dagokion txostena egin dezan.

La propuesta de la concesión se elevará a la Comisión de Valoración para emitir su correspondiente informe.

Honako kide hauek osatuko dute Balorazio Batzorde hori, eta emakumeen eta gizonen presentzia orekatua bermatuko da, bestelakorik justifikatu ezean:

Dicha Comisión de Valoración estará compuesta por los/las siguientes integrantes, garantizándose una presencia equilibrada de mujeres y hombres en su composición, salvo justificación en contrario:

- Kontu-hartzailea edo teknikaria.
- Saileko teknikaria.
- Saileko zinegotzia.
- Idazkaritza Saileko AOT bat.

- El/La interventor/a o el/a técnico/a.
- El/La técnico/a del área.
- El/La concejal/a del área.
- Un/a TAG del Área de Secretaría.

Instrukzio-organoak, espedientea eta kide anitzeko organoaren txostena ikusita, behin-behineko ebazpen-proposamena egingo du, proposamen hori behar bezala arrazoituta. Proposamen hori interesdunei jakinarazi beharko zaie deialdiak ezartzen duen moduan, eta 10 eguneko epea emango zaie alegazioak aurkezteko, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

El órgano instructor, a la vista del expediente y del informe del órgano colegiado, formulará la propuesta de resolución provisional, debidamente motivada, que deberá notificarse a los interesados en la forma que establezca la convocatoria, y se concederá un plazo de 10 días para presentar alegaciones, a contar desde el día siguiente al de la recepción de la notificación.

Ondoren, Alkatezara igorriko da, hark, edo hark delegatutakoak behin betiko ebazpena eman dezan.

Posteriormente se remitirá a la Alcaldía para que ésta, o persona en quien delegue, dicte la resolución definitiva.

## 9. Ebazteko eta jakinarazteko epea

## 9. Plazo de notificación y resolución

Behin betiko ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea sei hilabetekoa da, eskaerak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatzen hasita.

El plazo máximo para resolver y notificar la resolución definitiva es de seis meses, a contar desde la finalización del plazo para presentar las solicitudes.



Behin betiko ebazpena interesdunei jakinaraziko zaie. La resolución definitiva será notificada a las personas interesadas.

#### 10. Ebazpenaren jakinarazpena

#### 10. Notificación de la resolución

Ebazpena, behin-behinekoa zein behin betikoa, Udalaren webgunean eta iragarki-taulan argitaratuko da, jakinarazpen-ondorioetarako. La resolución, tanto provisional como definitiva, será objeto de publicación en la página web municipal y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, a los efectos de notificación.

#### 11. Dirulaguntza aldatzea

#### 11. Modificación de la subvención

Deialdi honetan argitaratzen diren oinarri orokorren 18. artikuluan ezarritakoaren arabera. De conformidad con lo establecido en el artículo 18 de las bases generales que se publican en esta convocatoria.

#### 12. Errekurtsoen araubidea

#### 12. Régimen de recursos

Ebazpen hau finkoa da eta amaiera ematen dio administrazio-bideari. Erabakiaren kontra, honako errekurtso hauek jar daitezke: La presente resolución es firme y pone fin a la vía administrativa. Contra la misma podrán interponerse los siguientes recursos:

Erabakiaren aurka auzitara jo aurretik, interesdunak, hala nahi izanez gero, berraztertze-errekurtsoa aurkez dezake Alkatezaren aurrean hilabete bateko epean, erabaki honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik kontatzen hasita. Hori dena, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkidea arautzen duen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 123 eta 124 artikuluetan xedatutakoaren arabera. Con anterioridad al inicio de la vía judicial, la persona interesada podrá interponer recurso de reposición ante la Alcaldía, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a la recepción de la presente notificación. Todo ello, conforme a los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Bestela, berraztertze-errekurtsoa aurkeztu ordez, edo aipatutako errekurtsoaren erantzunaren aurka joko balu, interesdunak administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez dezake bi hilabeteko epean, erabaki honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik hasita. Errekurtso hori Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian aurkeztu beharko da. No obstante, en lugar del recurso de reposición, o en el caso de interponerse contra la resolución del recurso, podrá presentar directamente recurso contencioso-administrativo en un plazo de dos meses desde el día siguiente a la recepción de la presente notificación. El recurso se presentará ante el Juzgado Contencioso-Administrativo de San Sebastián.

Era berean, berriazko ebazpenik ez badago, prozedurari amaiera emateko nahiz berraztertze errekurtsoari erantzuna emateko, Asimismo, si no hubiera resolución expresa, tanto para poner fin al procedimiento como para dar respuesta al recurso de reposición, el/la



TOLOSAKO  
UDALA

2026DO100011

interesdunak administrazioarekiko auzi- interesado/a podrá interponer en cualquier  
errekurtsoa aurkez dezake, edozein unetan. momento recurso contencioso-administrativo.  
Errekurtso hori Donostiako Administrazioarekiko Dicho recurso deberá interponerse ante el  
Auzien Epaitegian aurkeztu beharko da. Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de San  
Sebastián.